

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78725063									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wählen Sie einen sonnigen Standort für Ihre Gemüsepflanzen, der mindestens 6 Stunden direktes Sonnenlicht pro Tag erhält.	Choose a sunny location for your vegetable plants that receives at least 6 hours of direct sunlight per day.	Choisissez un endroit ensoleillé pour vos plants de légumes qui reçoit au moins 6 heures de soleil direct par jour.	Scegli una posizione soleggiata per le tue piante da orto che riceva almeno 6 ore di luce solare diretta al giorno.	Kies een zonnige locatie voor uw groenteplanten die minimaal 6 uur direct zonlicht per dag krijgt.	Elija un lugar soleado para sus plantas de hortalizas que reciba al menos 6 horas de luz solar directa al día.	Vyberte slunné místo pro vaše zeleninové rostliny, které dostává alespoň 6 hodin přímého slunečního světla denně.	Odaberite sunčano mjesto za vaše biljke koje prima najmanje 6 sati izravne sunčeve svjetlosti dnevno.	Za rastline izberite sončno lokacijo, ki prejme vsaj 6 ur neposredne sončne svetlobe na dan.	Válasszon olyan napos helyet zöldségnövényeinek, ahol naponta legalább 6 óra közvetlen napfény éri.
Berücksichtigen Sie den Bodentyp und die Bodenqualität, um sicherzustellen, dass er für das jeweilige Gemüse geeignet ist.	Consider the soil type and quality to ensure it is suitable for the particular vegetable.	Tenez compte du type et de la qualité du sol pour vous assurer qu'il convient au légume en question.	Considera il tipo e la qualità del terreno per assicurarti che sia adatto al particolare ortaggio.	Houd rekening met de grondsoort en -kwaliteit om er zeker van te zijn dat deze geschikt is voor de specifieke groente.	Considere el tipo y la calidad del suelo para asegurarse de que sea adecuado para el vegetal en particular.	Zvažte typ a kvalitu půdy, abyste se ujistili, že je vhodná pro konkrétní zeleninu.	Razmotrite vrstu i kvalitetu tla kako biste bili sigurni da je prikladno za određeno povrće.	Upoštevajte vrsto in kakovost zemlje, da zagotovite, da je primerna za določeno zelenjavo.	Vegye figyelembe a talaj típusát és minőségét, hogy az adott zöldséghez megfelelő legyen.
Halten Sie den Boden gleichmäßig feucht, indem Sie regelmäßig gießen, besonders während trockener Perioden.	Keep the soil evenly moist by watering regularly, especially during dry periods.	Gardez le sol uniformément humide en arrosant régulièrement, surtout pendant les périodes sèches.	Mantenere il terreno uniformemente umido annaffiando regolarmente, soprattutto durante i periodi di siccità.	Houd de grond gelijkmatig vochtig door regelmatig water te geven, vooral tijdens droge periodes.	Mantenga la tierra uniformemente húmeda regando regularmente, especialmente durante los períodos secos.	Udržujte půdu rovnoměrně vlhkou pravidelným zaléváním, zejména v suchých obdobích.	Održavajte tlo ravnomjerno vlažnim redovitim zalijevanjem, posebno tijekom sušnih razdoblja.	Tla ohranjajte enakomerno vlažna z rednim zalivanjem, zlasti v sušnih obdobjih.	Rendszeres öntözéssel tartsa egyenletesen nedvesen a talajt, különösen száraz időszakokban.
Vermeiden Sie Überbewässerung, da dies zu Wurzelfäule führen kann, und verwenden Sie Mulch, um Feuchtigkeit zu speichern und Unkrautwachstum zu reduzieren.	Avoid overwatering, as this can lead to root rot, and use mulch to retain moisture and reduce weed growth.	Évitez de trop arroser, car cela peut provoquer la pourriture des racines, et utilisez du paillis pour retenir l'humidité et réduire la croissance des mauvaises herbes.	Evitare l'irrigazione eccessiva, che può causare marciume radicale, e utilizzare il pacciame per trattenere l'umidità e ridurre la crescita delle erbe infestanti.	Vermijd te veel water, wat wortelrot kan veroorzaken, en gebruik mulch om vocht vast te houden en de groei van onkruid te verminderen.	Evite el riego excesivo, que puede provocar la pudrición de las raíces, y use mantillo para retener la humedad y reducir el crecimiento de malezas.	Vyhňte se přemokření, které může způsobit hnilobu kořenů, a použijte mulč pro udržení vlhkosti a omezení růstu plevelů.	Izbjegavajte prekomjerno zalijevanje, koje može uzrokovati truljenje korijena, i koristite malč za zadržavanje vlage i smanjenje rasta korova.	Izogibajte se prekomernemu zalivanju, ki lahko povzroči gnitje korenin, in uporabite korenin, in uporabite malč za zadržite vlago in zmanjšate rast plevela.	Kerülje a túlöntözést, amely gyökérrothadást okozhat, és használjon talajtakarót a nedvesség megtartása és a gyomnövekedés csökkentése érdekében.
Überwachen Sie Ihre Gemüsepflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen.	Monitor your vegetable plants regularly for signs of pests or diseases and take appropriate action if necessary.	Surveillez régulièrement vos plants de légumes pour détecter tout signe de ravageurs ou de maladies et prenez les mesures appropriées si nécessaire.	Monitora regolarmente le tue piante vegetali per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie e, se necessario, prendi le misure appropriate.	Controleer uw groenteplanten regelmatig op tekenen van plagen of ziekten en onderneem indien nodig passende actie.	Controle sus plantas de hortalizas con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades y tome las medidas adecuadas si es necesario.	Pravidelně sledujte své zeleninové rostliny, zda nevykazují známky škůdců nebo chorob a v případě potřeby proveďte vhodná opatření.	Redovito pratite svoje biljke povrća radi znakova štetnika ili bolesti i poduzmite odgovarajuće mjere ako je potrebno.	Redno spremljajte svoje rastline glede znakov škodljivcev ali bolezni in po potrebi ustrezno ukrepajte.	Rendszeresen ellenőrizze zöldségnövényeit a kártevők vagy betegségek jeleire, és szükség esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket.
Entfernen Sie regelmäßig abgestorbene oder beschädigte Blätter und Stängel, um das Wachstum der Pflanzen zu fördern und das Risiko von Krankheiten zu verringern.	Regularly remove dead or damaged leaves and stems to promote plant growth and reduce the risk of disease.	Retirez régulièrement les feuilles et les tiges mortes ou endommagées pour favoriser la croissance des plantes et réduire le risque de maladie.	Rimuovere regolarmente foglie e steli morti o danneggiati per favorire la crescita delle piante e ridurre il rischio di malattie.	Verwijder regelmatig dode of beschadigde bladeren en stengels om de plantengroei te bevorderen en het risico op ziekten te verminderen.	Retire periódicamente las hojas y los tallos muertos o dañados para promover el crecimiento de las plantas y reducir el riesgo de enfermedades.	Pravidelně odstraňujte odumřelé nebo poškozené listy a stonky, abyste podpořili růst rostlin a snížili riziko onemocnění.	Redovito uklanjajte mrtve ili oštećene listove i stabljike kako biste pospješili rast biljaka i smanjili rizik od bolesti.	Redno odstranjujte odmrlje ali poškodovane liste in stebila, da pospešite rast rastlin in zmanjšate tveganje za bolezni.	Rendszeresen távolítsa el az elhalt vagy sérült leveleket és szárazakat, hogy elősegítse a növények növekedését és csökkentse a betegségek kockázatát.
Unterstützen Sie kletternde Gemüsepflanzen mit geeigneten Stützen oder Kletterhilfen, um eine gute Luftzirkulation und gesundes Wachstum zu gewährleisten.	Support climbing vegetable plants with suitable supports or climbing aids to ensure good air circulation and healthy growth.	Soutenez les plantes potagères grimpantes avec des supports ou des aides à la grimpe appropriés pour assurer une bonne circulation de l'air et une croissance saine.	Sostieni le piante vegetali rampicanti con supporti adeguati o ausili per l'arrampicata per garantire una buona circolazione dell'aria e una crescita sana.	Ondersteun klimgroenteplanten met geschikte steunen of klimhulpmiddelen om een goede luchtcirculatie en een gezonde groei te garanderen.	Apoye las plantas trepadoras de hortalizas con soportes adecuados o ayudas para trepar para garantizar una buena circulación del aire y un crecimiento saludable.	Rostliny popínavé zeleniny podpořte vhodnými podpěrami nebo pomůckami pro šplhání, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu a zdravý růst.	Podržite biljke penjačice odgovarajućim nosačima ili pomagalicama za penjanje kako biste osigurali dobru cirkulaciju zraka i zdrav rast.	Vzpenjajoče se zelenjavne rastline podprite z ustreznimi oporami ali plezalnimi pripomočki, da zagotovite dobro kroženje zraka in zdravo rast.	Támassza meg a mászózöldségnövényeket megfelelő támasztékokkal vagy mászási segédeszközökkel, hogy biztosítsa a jó légáramlást és az egészséges növekedést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hamiplant B.V.
Venus 280, 2675LP Honselersdijk, NL
bauhaus@hamiplant.nl

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78725063									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Ernten Sie Ihre Gemüsepflanzen zum richtigen Zeitpunkt, wenn sie reif sind, um die beste Qualität und den besten Geschmack zu gewährleisten.	Harvest your vegetable plants at the right time, when they are ripe, to ensure the best quality and taste.	Récoltez vos plants de légumes au bon moment, lorsqu'ils sont mûrs, pour garantir la meilleure qualité et saveur.	Raccogli le tue piante vegetali al momento giusto quando sono mature per garantire la migliore qualità e sapore.	Oogst uw groenteplanten op het juiste moment als ze rijp zijn, zodat u verzekerd bent van de beste kwaliteit en smaak.	Coseche sus plantas de hortalizas en el momento adecuado cuando estén maduras para garantizar la mejor calidad y sabor.	Sklízejte své zeleninové rostliny ve správný čas, když jsou zralé, abyste zajistili nejlepší kvalitu a chuť.	Berite svoje biljke povrća u pravo vrijeme kada su zrele kako biste osigurali najbolju kvalitetu i okus.	Svoje rastline pobirajte ob pravem času, ko so zrele, da zagotovite najboljšo kakovost in okus.	A legjobb minőség és íz biztosítása érdekében a megfelelő időben szüretelje be zöldségnövényeit, amikor már érett.
Vermeiden Sie es, die Pflanzen zu lange auf dem Feld zu lassen, da dies zu Überreife und Qualitätsverlust führen kann.	Avoid leaving the plants in the field for too long as this can lead to overripeness and loss of quality.	Évitez de laisser les plantes dans le champ trop longtemps, car cela pourrait entraîner une maturation excessive et une perte de qualité.	Evitare di lasciare le piante sul campo per troppo tempo poiché ciò può portare a una maturazione eccessiva e alla perdita di qualità.	Laat planten niet te lang in het veld staan, dit kan leiden tot overrijping en kwaliteitsverlies.	Evite dejar las plantas en el campo por mucho tiempo, ya que esto puede provocar una maduración excesiva y una pérdida de calidad.	Nenechávejte rostliny na poli příliš dlouho, protože to může vést k přezrávání a ztrátě kvality.	Izbjegavajte ostavljati biljke predugo u polju jer to može dovesti do prekomjernog sazrijevanja i gubitka kvalitete.	Izogibajte se, da bi rastline predolgo puščale na polju, saj lahko to privede do prekomernega zorenja in izgube kakovosti.	Ne hagyja a növényeket túl sokáig a területen, mert ez túléréshez és minőségromláshoz vezethet.
Halten Sie das Gartenbeet oder den Gemüsegarten sauber und frei von Unkraut, um das Wachstum Ihrer Pflanzen nicht zu beeinträchtigen.	Keep the garden bed or vegetable garden clean and free of weeds to avoid hindering the growth of your plants.	Gardez le lit de jardin ou le potager propre et exempt de mauvaises herbes afin de ne pas nuire à la croissance de vos plantes.	Mantieni l'aiuola o l'orto pulito e privo di erbacce per non compromettere la crescita delle tue piante.	Houd de tuinperk of moestuin schoon en onkruidvrij, zodat de groei van uw planten niet wordt beïnvloed.	Mantenga el parterre del jardín o huerto limpio y libre de malas hierbas para no afectar el crecimiento de sus plantas.	Udržujte zahradní záhon nebo zeleninovou zahradu v čistotě a bez plevele, abyste neovlivnili růst vašich rostlin.	Održavajte vrtnu gredicu ili povrtnjak čistim i čistim od korova kako ne bi utjecali na rast vaših biljaka.	Gredica ali zelenjavni vrt naj bo čist in brez plevela, da ne bo vplival na rast vaših rastlin.	Tartsa tisztán és gyommentesen a kerti ágyást vagy a veteményeskertet, hogy ne befolyásolja a növények növekedését.
Waschen Sie geerntetes Gemüse gründlich, bevor Sie es verzehren, um Rückstände von Düngemitteln oder Pestiziden zu entfernen.	Wash harvested vegetables thoroughly before eating them to remove any residues of fertilizers or pesticides.	Lavez soigneusement les légumes récoltés avant de les consommer pour éliminer tout résidu d'engrais ou de pesticides.	Lavare accuratamente le verdure raccolte prima di consumarle per eliminare eventuali residui di fertilizzanti o pesticidi.	Was de geoogste groenten grondig voordat u ze consumeert, om eventuele resten van meststoffen of pesticiden te verwijderen.	Lave bien las verduras cosechadas antes de consumirlas para eliminar cualquier residuo de fertilizantes o pesticidas.	Sklizenou zeleninu před konzumací důkladně omyjte, abyste odstranili zbytky hnojiv nebo pesticidů.	Ubrano povrće temeljito operite prije konzumiranja kako biste uklonili sve ostatke gnojiva ili pesticida.	Pobrano zelenjavo temeljito operite, preden jo zaužijete, da odstranite morebitne ostanke gnojil ali pesticidov.	A betakarított zöldségeket fogyasztás előtt alaposan mossa meg, hogy eltávolítsa a műtrágyák vagy növényvédő szerek maradványait.